



## علم الدلالة من وجهة نظر معاصره (دراسة واستنتاجات)

أ.م.د. طالب خليف السلطاني  
جامعة بابل/كلية التربية الأساسية

ألدلالة لغة : دل يدل اذا هدى.

ودل يدل : من بعبطائه. والادل : المنان.

وقال الفراء : دليل من ألدلالة والدلالة بكسر الدال وفتحها<sup>(١)</sup>.

والدليل ما يستدل به والدليل : الدال وقد دله على الطريق يدلله دلالة ودلوله "بفتح الدال وكسرها وضمها"<sup>(٢)</sup>.

ودل على الشيء يدلله دلا ودلالة ... والدليل : ما يستدل به والدليل : الدال وقد دله الطريق يدلله دلالة ودلالة "بفتح الدال وكسرها"<sup>(٣)</sup>.

وتعني ألدلالة اصطلاحا : هي كون الشيء بحاله يلزم من العلم به العلم بشيء آخر ، والشيء الاول هو الدال والثاني هو المدلول<sup>(٤)</sup>، وتعني كون الشيء يلزم من فهمه فهم شيء آخر ، فالشيء الاول هو ( الدال ) والشيء الثاني هو (المدلول)<sup>(٥)</sup>.

والدلالة بفتح الدال : ان يكون الشيء بحاله يلزم من العلم به العلم بشيء اخر ، والشيء الاول هو "الدال" والشيء

الثاني هو "المدلول" ، والمطلوب بالشيئين ما يعم اللفظ وغيره فنتخيل او نتصور صورا أربع هي :

الأولى / كون كل من الدال والمدلول للفظ كأسماء الأفعال الموضوعه لألفاظ كأسماء الأفعال.

الثانية / كون الدال والمدلول غير لفظ "كعمرو" الدال على الشخص الانساني .

الثالثة / عكس الثانية كالخطوط ألداله على الألفاظ.

الرابعة / كون كل منهما غير لفظ كالعقود ألداله على الأعداد<sup>(٦)</sup>.

ان تعاريف ألدلالة في المعجمات المذكورة في بحثنا هذا لا تخرج عن ألدلالة أماديه التي تتصل بمعنى "الدليل" الذي يرشد الناس الى السبل لان استمرار هذا المفهوم للدلالة في المعجمات اللغوية من عصر الخليل ابن احمد الفراهيدي ت ١٥٧٠هـ وحتى عصر ابن منظور ت ٧١١هـ، دون تغيير او تطور يعني عدم الاستفادة من معطيات التطور اللغوي الذي يتمثل في عدد من النقاد العرب أمثال ، الجاحظ ت ٢٥٥هـ في البيان والتبيين فقد ربط بين معنى ألدلالة ومعنى البيان والغاية التي تهتم المتكلم والقارئ او المتلقي هي تكمن في الفهم و الإفهام وذلك هو البيان<sup>(٧)</sup>.

ولقد اخبرنا الجاحظ عن أقسام الدلالات من لفظ وغير لفظ فجعلها خمسة أشياء لا تنقص ولا تزيد: اللفظ ثم الاشارة ثم العقد ثم الخط ثم الحال التي تسمى نصبه والنسبة هي الحال ألداله التي تقوم مقام تلك الأقسام ولا تقصر عن تلك الدلالات ولكل واحده من هذه الخمسة صوره بائلة واضحة من صورة صاحبها وحليه مخالفه لحلية أختها وهي التي تكشف لك عن أعيان المعنى في الجملة<sup>(٨)</sup>.

كما ان البيان عند الجاحظ هو اسم جامع لكل شيء يكشف لك قناع المعنى حتى يصل القارئ او المتلقي الى حقيقته ولهذا يقال : "ان البيان بصر والعي عمى"<sup>(٩)</sup>.

ان مفهوم علم الدلالة الذي ندرسه في بحثنا يبتعد عن مفهوم علم ألدلالة الاصطلاحيه عند العلماء الأصوليين والفلاسفة لان الدلالة عندهم تقترب من مفهوم الاشارة أرمزيه وتشترك فيها الدلالة اللغوية والدلالة بغير لفظ وعن الدلالة باللفظ قال ابن التوأم اليشكري: الروح عماد البدن ، والعلم عماد الروح، والبيان عماد العلم<sup>(١٠)</sup>، وأما الإشارة فتكون باليد وبالرأس وبالعين والحاجب والمنكب اذا تباعد الشخصان والإشارة واللفظ شريكان ولقد قال الشاعر في دلالات الإشارة :-

أشارت بطرف العين خيفة أهلها إشارة مذعور ولم تتكلم

فأيقنت ان الطرف قد قال مرحبا وأهلا وسهلا بالحبيب المتيم<sup>(١١)</sup>



وأما الدلالة بالخط كقوله تعالى: "اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ" الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ { عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ }<sup>(١٢)</sup>، وقوله تعالى: "رَبُّنَا عَلَّمَ بِالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ" {<sup>(١٣)</sup>.

ولذلك قالوا :- القلم احد اللسانين كما قالوا: "القلم أبقى أثرا واللسان أكثر هدرا"<sup>(١٤)</sup>.

إما القول في العقد وهو ضرب من الحساب يكون بأصابع اليدين<sup>(١٥)</sup>، وهو أيضا

الحساب دون اللفظ والخط فالدليل على فضيلته قوله تعالى: "الرَّحْمَنُ { عَلَّمَ الْقُرْآنَ { خَلَقَ

الْإِنْسَانَ { عَلَّمَهُ الْبَيَانَ { الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ }<sup>(١٦)</sup>، وقوله تعالى: "وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَا نَقْصِيلًا" {<sup>(١٧)</sup>. فالجهل بالعقد فساد اغلب النعم وفقدان كل ما جعله الله تعالى منفعة ومصلحة للناس<sup>(١٨)</sup>.

وأما ألنصبه فهي الحال أناطقه بغير للفظ والمشيرة بغير اليد وهذا ظاهر في خلق السموات والأرض وفي كل صامت وناطق وجامد ونام ومقيم وظاعن وزائد وناقص ، فالدلالة في الموات الجامد كالدلالة في الحيوان الناطق فالصامت ناطق من جهة الدلالة والعجماء معربه من جهة البرهان وفي ذلك يقول الفضل بن عيسى بن إبان: "سل الأرض فقل: من شق أنهارك، وغرس أشجارك، وجنى ثمارك؟ فان لم تجبك جوازا، أجابتك اعتبارا."<sup>(١٩)</sup>.

وقال خطيب من الخطباء يرثي الاسكندر وهو ميت: "الاسكندر كان أمس انطق منه اليوم ، وهو اليوم أوعظ منه أمس"<sup>(٢٠)</sup>.

لأنه متى دل الشيء على معنى فقد اخبر عنه وان كان صامتا و أشار اليه وان كان ساكنا كقول الشاعر نصيب بهذا المعنى يمدح سليمان بن عبد الملك :

أقول لركب صادرين لقيتهم قفا ذات اوشال ومولاك قارب  
قفوا خبرونا عن سليمان أنني لمعروفه من أهل ودان طالب  
فعاوجوا فاثتوا بالذي انت أهله ولو سكتوا اثنت عليك الحقائق<sup>(٢١)</sup>

فالقارب : في البيت الاول بمعنى طالب الماء ، و ودان هو موضع بين مكة والمدينة ويرى علماء اللغة المحدثون ان علم ألدلاله بمعناه الحديث يبدأ اعتبارا من الربع الاول من القرن العشرين على وجه التحديد<sup>(٢٢)</sup>، كما ان مؤلفي كتاب "معنى المعنى" قد ركزا عملهما في بحث دلالة ألفظه أ المفردة باعتبارها رمزنا يتصل بالفكر الانساني وذلك ان كتابهما "معنى المعنى" يعالج جانبا من مشكلة المعنى وهي عندهما المشكله المركزيه في اللغة فهما يعالجان الصلة بين الأفكار والكلمات والأشياء وقد نحى المنحى ذاته "ستيفن اولمان" الذي يبحث عن قضية اللفظ والمعنى واستبدال اللفظ بالرمز وما الرمز الا اللفظ في مفهوم كتابهما "معنى المعنى"<sup>(٢٣)</sup>.

وعلى حد تعبير ستيفن اولمان يعد البحث فيما نسميه في النقد العربي بقضية "اللفظ والمعنى" واستبدال اللفظ بالرمز symbol اضطراريا ناتجا عن الاستعمال غير الواعي للمصطلحات ألمجرده تجريدا بالغا<sup>(٢٤)</sup>.

ويعنى علم الدلالة في عصرنا الحاضر "بأنه دراسة المعنى"<sup>(٢٥)</sup>، ويعنى أيضا المصطلح الفني الذي يستعمل ليشير الى دراسة المعنى<sup>(٢٦)</sup>.

١٤١٣

١٩٩٤

ومما تقدم نجد ان علم الدلالة يعنى عند جمهور علماء اللغة المحدثين دراسة علم المعنى .

وإذا ما أردنا ان نبين المفهوم الجديد للدلالة فلا بد لنا من القول بان التعريفات المار ذكرها عند اللغويين العرب القدامى موجزه وغير دقيقه ولا تقي بالغرض المطلوب ، فهي بعيده عن المفهوم الاستيعابي لان الدلالة عندهم تعني جزء من فقه اللغة والجزء كما هو معروف لا يتضمن الكل ولا يمكن بحال من الأحوال ان نرجع سبب بعد التعاريف عن الاستيعاب الفكري لقصور او ضعف بالتفكير اللغوي عندهم ....فضلا عن ذلك ان تعريف الدلالة من قبل اللغويين المحدثين هو "علم دراسة المعنى" فهذا التعريف هو الآخر لا يكون دقيقا لان الدلالة أوسع من المعنى وبين الدلالة والمعنى عموم وخصوص





فكل دلالة تتضمن معنى وليس كل معنى دلالة و الأمثلة على ذلك كثيرة موجودة في القرآن الكريم فقله تعالى : "السَّمَاءُ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ" { وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ } (٢٧).

فكلمة السماء قد تعنى ما يقابل الأرض وقد تعني السقف كما في قوله تعالى : " مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَبَصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيبُ" (٢٨).

وقد يراد به مفهوم بيت من ابیات الشعر تربطها وحده موضوعيه كقول كثير عزة :

ولما قضينا من منى كل حاجتنا ومسح بالأركان من هو ماسح

وشدت على دهم المهاري رحالنا ولم ينظر الغادي الذي هو رائح

اخذنا بإطراف الاحاديث بيننا وسالت باعناق المطي الاباطح (٢٩)

وأبيات المعاني التي تربطها وحده معنوية هي عبارة عن مصطلح يعني "الأبيات التي تحتاج الى شرح وتحليل " فقد

تتضمن الأبيات كلمات وعبارات ذات دلالات متعددة كقول المتنبي يصف شعب بوان فيقول :

مغاني الشعب طيبا في المغاني بمنزلة الربيع من الزمان

ولكن الفتى العربي فيها غريب الوجه واليد واللسان

ملاعب جنة لو سار فيها سليمان لسار بترجمان

طببت فرساننا والخيول حتى خشيت \_ وان كرمين \_ من الحران (٣٠)

فنجد في هذا المحور الوصفي من بحر الوافر وهو وصف "شعب بوان" وموازنته مع غوطة دمشق وأهلها في الطريق الى الممدوح وهو عضد الدولة عبر طبيعة المكان وطبائع الناس ان المكون الإبداعي او الباعث الدلالي لبعض الكلمات يتجسد في أبيات الشاعر فنجد في صدر البيت الثاني يستدرك ليرفع توهم في كلام سابق رفعا تشبيها بالاستثناء، ثم يأتي بعدها بكنايه وهي "الفتى العربي" تتضمن صفات متعددة في الشطر الثاني من البيت ، فالوجه دلالاته اما لمعرفة الناس به واما للسمره العربية ، واما اليد فدلالاتها السلاح او أكتابه او الملك واللسان دلالاته الفصاحة او هو للمتكلم مطلقا واما الملاعب فدلالاتها اللعب وفي البيت الرابع نجد ان دلالاته البشر والحيوانات واما عجز البيت فدلالته بلاغة الاحتراس.

مما تقدم قد يراد بالمعنى مفهوم الكلمة المفردة داخل السياق ولاسيما كلمات المشترك اللفظي كما ورد في الأمثلة.

ان مفهوم الدلالة أوسع من المعنى فإذا قلنا ان "من" تدل على العموم للشرط والجزاء كما في قوله تعالى : " مَنْ جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ أَمْثَلِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ" (٣١)، وقوله تعالى : " مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا" (٣٢)، وقوله تعالى : " وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى" (٣٣).

فان مصطلح الدلالة يصلح لكل هذه الحالات ألسياقيه ولا يصلح لها مصطلح المعنى وفي قوله تعالى : " أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ" (٣٤)، وقوله تعالى : " أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ" (٣٥).

فان إطلاق الدلالة أولى من إطلاق المعنى. كما في قول الشاعر دعبل الخزاعي :

ما اكثر الناس لا بل ما اقلهم الله يعلم اني لم اقل فندا

اني لا فتح عيني حين افتحها على كثير ولكن لا أرى احد (٣٦)

ففي البيت الاول أتضح المعنى بشكل لا لبس فيه لكن الدلالة غير واضحة فالشاعر يريد ان يقول: ما اكثر الناس؟

ثم استدرك فقال: بل ما اقلهم !



وفي البيت الثاني يرى أناس كثيرين ثم يستدرك فيقول: لا أرى أحداً ، ودلالة هذا تكشف لنا عما أراده الشاعر فدلالة البيتين الشعريين أوسع مدى من معناهما وأعمق وأكثر إيغالاً فالصديق من يرد الشر عن صديقه ويعادي من عاداه ويحفظ الصداقه في حالة غياب صديقه ويقف عوناً لنائبات الزمان ، والصديق من صدقك وليس الصديق من لصق نفسه بك وسمى نفسه صديقاً إذ ان الصديق هو من يضحى بماديات الحياة من أجل الصداقه .

وإذا عدنا الى آيات القرآن الكريم إذ يقول الباري عز وجل : "وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي الْأَبْصَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ" (٣٧)، نجد المعنى واضحاً ولكن الدلالة غير واضحة ولذلك فقد توسع الدارسون لأعجاز القرآن في بيان معنى الآية ووازنوا بينها وبين قول العرب في الجاهلية "القتل أنفى للقتل" فدلالة الآية الكريمة ان القصاص العادل يحقق ألداله والحياة المثلى للمجتمع وللأفراد وبهذا يجب ان نعلم بان هناك فرقا ما بين المعنى الظاهري للنص وبين دلالاته .

ان الكلام على ضربين كما يرى عبد الفاهر الجرجاني ضرب نصل منه الى الغرض ودلالة اللفظ ومثال ذلك : "خرج عمرو" عندما نريد ان نخبر عن عمرو وبالاتفاق عن زيد عندما نقول "زيد منطلق" وضرب آخر لا نصل منه الى الغرض بدلالة اللفظ وحده ولكن يدل على معناه بحسب ما يقتضيه معناه في اللغة ثم نجد لذلك المعنى دلالة ثابتة نصل بها الى الغرض ، ويقع مدار هذا الأمر على الاستعارة والكنايه والتمثيل ، فإذا قلنا هو كثير الرماد فنعني انه مضياف كريم وإذا قلنا في المرأه تؤوم الضحى أي إنها مخدومة لها من يفتيها أمرها ولكل من هذين القولين معنى ومعنى ثان هو الذي ذكرناه ولكن المعنى الاول من الكلام هو المعنى المفهوم من ظاهر اللفظ والذي نصل اليه بغير واسطه واما المعنى الثاني فيسمى "معنى المعنى" وهو بمعنى الدلالة عند عبد الفاهر الجرجاني حيث توج عبد الفاهر الجرجاني بنظرية النظم مستقيدا من علماء اللغة المحدثين أمثال جومسكي حيث قرر الجرجاني ان اللغة هي مجموعة من العلاقات وليست مجموعه من الكلمات (٣٨).

### النتائج التي توصلنا اليها من خلال البحث:

١. ان بين الدلالة والمعنى عموم وخصوص .
٢. ان علم الدلالة أوسع مدى وأعمق مفهوم من المعنى .
٣. ان كل دلالة تتضمن معنى وليس كل معنى يتضمن دلالة .
٤. ان علم الدلالة يهتم بدراسة تطور الدلالة واتجاهاتها .
٥. ان علم الدلالة هو العلم الذي يدرس مفهوم الكلمات ووسائل تحديد علاقتها بالعالم الخارجي بطريقة منهجية .
٦. ان علم الدلالة يهتم بدراسة العلاقات الدالية بين المفردات من ترادف وتقابل وتضاد .
٧. ان علم الدلالة يهتم بدراسة الأساليب اللغوية المختلفه من استفهام وأمر ونهي .
٨. ان علم الدلالة يدرس التراكيب النحوية والعلاقات بين أجزاء الجملة من فاعل ومفعول به وعلاقة سببيه .
٩. ان علم الدلالة يدرس السياق وإثره في تحديد الدلالة .
١٠. ان علم الدلالة يهتم بدراسة المناهج الدالية وسماتها .

**الهوامش:**

١. تهذيب اللغة : مادة (دل)/١٤/٦٦.
٢. الصحاح الجوهري "دلل"/٤/١٦٩٨.
٣. لسان العرب : ابن منظور ، مادة"دلل"، /١٣/٢٦٤.
٤. كتاب التعريفات : الشريف الجرجاني " علي ابن محمد ت٨١٦ هـ ،" طبعة لأبيسك ، ١٨٤٥م، ومطبعة لبنان، بيروت، ١٩٧٨م.
٥. شرح الكوكب المنير "مختصر التحرير في اصول الفقه": محمد بن احمد بن عبد العزيز ابن النجار ، ت٩٧٢هـ، ج١، مكة المكرمة، ١٩٨٠م، ص١٢٥.
٦. البيان والتبيين : الجاحظ ، تحقيق : عبد السلام هارون ، طبعة الخانجي ، /١/٧٦.
٧. البيان والتبيين : /١/٧٦.
٨. م . ن : ص ٧٥ فما بعد .
٩. م . ن : ص ٧٦.
١٠. م.ن: ص ٧٧. وانظر : الحيوان : الجاحظ ، /٦/٤٢١.
١١. ألعمة: /١/٢١٢. وانظر : البيان والتبيين : /١/٧٨.
١٢. سورة العلق : /٣/٥.
١٣. سورة القلم : /١/.
١٤. البيان والتبيين : ص ٧٩.
١٥. الحيوان : /١/٣٣.
١٦. سورة الرحمن : /١/٥.
١٧. سورة الإسراء : /٢/١٢.
١٨. البيان والتبيين : /١/٨٠.
١٩. الحيوان : /١/٣٥. وانظر : عيون الأخبار ، /٢/١٨٢.
٢٠. مروج الذهب ومعادن الجوهر: المسعودي ، /٢/٣١٨. وانظر :الصناعتين ، ابو هلال العسكري ، تحقيق:محمد البجاوي، ومحمد ابو الفضل إبراهيم، ألبابي الحلبي، ١٩٧١م. ص١٤ فما بعد . وانظر : الحيوان : /٦/٥٠٥.
٢١. العمدة : /١/٤٤.
٢٢. أضواء على الدراسات اللغوية ألمعاصره: د. نايف خرما ، الكويت ، سلسلة دار المعرفة ، ١٩٧٨م، ص٣١٨.
٢٣. دور الكلمة في اللغة : ستيفن اولمان، ترجمة د. كمال بشر ، ط٣، القاهرة ، ١٩٧٢م، ص٦١.
٢٤. دور الكلمة في اللغة: ص ٦١.
٢٥. علم الدلالة : ف.ر. بالمر : ترجمة: عيد المجيد الماشطه ، ط١٩٧٦، ١، ومطبعة جامعة ألبصرة، ١٩٨٠م، ص٩.
٢٦. علم الدلالة : ص ٩٩ فما بعد.
٢٧. سورة الذاريات /٤٧/٤٨.
٢٨. سورة الحج : /١٥/.
٢٩. نظريه المعنى في النقد العربي : د. مصطفى ناصف ، ط٢، بيروت ، ١٩٨١م، ص٩٧.





٣٠. ديوان المتنبي :٣٩٢/٥؛ الموضح في شرح شعر ابي الطيب المتنبي، ج ٥، المجلد الثاني، تحقيق :د.خلف رشيد نعمان، ط، بغداد، ٢٠٠٥م، ص٥٧٨.

٣١. سورة الإنعام : /١٦٠.

٣٢. سورة النساء :/٨٠.

٣٣. سورة طه :/١٢٤.

٣٤. سورة الزمر :/٣٦.

٣٥. سورة التين :/٨.

٣٦. معجم الابداء ١١/١٠٠ فما بعد. وانظر : الجامع في تاريخ الأدب العربي : حنا الفاخوري، ١٣٨٥ هـ، ص٧٣٤.

٣٧. سورة البقرة :/١٧٩.

٣٨. دلائل الاعجاز : عبد القاهر الجرجاني، تصحيح الشيخ محمد عبد ، دار المنار، ١٣٧٢ هـ، ص٢٠٢ فما بعد . وانظر : البلاغة والتطبيق : د. احمد مطلوب ود. كامل حسن الصيرفي، ط٢، بغداد، ١٩٩٠م، ص٩٠ فما بعد .

### المصادر والمراجع:

١. القرآن الكريم.
٢. أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة: د. نايف خرما ، سلسلة دار المعرفة ، الكويت ، ١٩٧٨م.
٣. البلاغة والتطبيق : د. احمد مطلوب ود. كامل حسن الصيرفي، ط٢، بغداد، ١٩٩٠م.
٤. البيان والتبيين : الجاحظ، ت ٢٥٥ هـ، تحقيق : عبد السلام هارون، طبعة الخانجي، ج ١، ط ٥، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٨٥م.
٥. تهنيد للغة: ج ١٤، مادة "دل".
٦. الجامع في تاريخ الأدب العربي "الأدب القديم": حنا الفاخوري، ١٣٨٥ هـ.
٧. الحيوان : الجاحظ ، تحقيق: عبد السلام هارون ، ج ١، ط ٦، ج ٢، ط ٦، ١٩٦٥م.
٨. دلائل الاعجاز : عبد القاهر الجرجاني : تصحيح محمد عبده ، دار المنار، ١٣٧٢ هـ.
٩. دور الكلمة في اللغة: سنتين اولمان، ترجمة : د. كمال بشر ، ط ٣، القاهرة، ١٩٧٢م.
١٠. ديوان المتنبي: ج ٥، شرح، العكبري "ابو البقاء عبد الله ابن الحسين ت ٦١٦ هـ" ط ٢، البايي الحلبي، ١٩٥٦م.
١١. شرح الكوكب المنير "مختصر التحرير في اصول الفقه": محمد بن احمد بن عبد العزيز ابن النجار، ت ٩٧٢ هـ، ج ١، مكة المكرمة، ١٩٨٠م.
١٢. الصحاح: الجوهري، ج ٤، مادة "دلل"، د. ت.
١٣. علم الدلالة: ف. ر. بالمر، ترجمة: عبد المجيد الماشطه، ط ١، ١٩٧٦م، وطبعة جامعة البصرة، ١٩٨٠م.
١٤. العمده في محاسن الشعر وآدابه ونقده: ابن رشيق القيرواني، ج ١، تحقيق ،ت محمد محي الدين عبد الحميد، ط ٢، القاهرة، ١٩٥٥م.
١٥. عيون الأخبار : ابن قتيبه، ج ٢، لجنة التأليف والنشر والترجمة، مصر ، ١٩٦٣م.
١٦. كتاب التعريفات: الشريف الجرجاني "علي ابن محمد ت ٨١٦ هـ"، طبعة لأبيسك، ١٨٤٥م، وطبعة مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٧٨م.
١٧. كتاب الصناعتين: ابو هلال العسكري، تحقيق: محمد البجاوي، ومحمد ابو الفضل ابراهيم، البايي الحلبي، ١٩٧١م.
١٨. لسان العرب: ابن منظور "محمد بن مكرم ت ٧١١ هـ"، ج ١٣، دار لسان العرب، بيروت، ١٩٦٨م، مادة "دلل".



١٩. مروج الذهب ومعادن الجوهر: المسعودي"ابو الحسن علي ت٣٤٦هـ"، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، ط٤، مطبعة السعادة، ١٩٦٤م.
٢٠. معجم الادباء المعروف باسم "أرشاد الأريب الى معرفة الاديب": ياقوت الحموي، ج ١١، ألبابي الحلبي، القاهرة، ١٩٣٦م.
٢١. الموضح في شرح شعر ابي الطيب المتنبي، تحقيق: د.خلف رشيد نعمان، ط١، بغداد، ٢٠٠٥م.
٢٢. نظرية ناصف، في النقد العربي: د.مصطفى ناصف، ط٢، بيروت، ١٩٨١م.

## كلية التربية الأساسية - جامعة بابل



١٤١٣هـ

١٩٩٤م